

Transport

02/12

27. Januar 2012

44. Joergank • 13 rue du Commerce • L-1351 Luxembourg • Tel.: 22 67 86-1 • Fax: 22 67 09 • E-mail: syprolux@pt.lu • www.fcpt-syprolux.lu

NEUJAHRSEMPFANG BEI DER CFL-VERWALTUNG



Foto: CFL-Communication



Jean-Paul SCHMITZ

GRAUE WOLKEN AM HIMMEL

Die Wirtschaftskrise hat Luxemburg hart getroffen. Besonders durch die Schließung der Stahlwerke in Schiffingen und Rodange werden hunderte von Arbeitsplätzen verschwinden. Aber nicht nur die Stahlarbeiter sind durch die Schließung betroffen, sondern auch die Zulieferbetriebe sowie die Transportfirmen spüren den Rückgang.

Um die schlechte Marktsituation in Luxemburg aufzufangen, hat die CFLcargo schon Mitarbeiter an die CFL Muttergesellschaft zurückgegeben und versucht durch neue internationale Transporte die Situation in den Griff zu bekommen.

Dass die CFL in dieser Situation ihre intelligente Einstellungspolitik weiterführen ist sehr lobenswert. Es werden weiter massiv Leute in allen Sparten eingestellt um die zahlreichen Abgänge der nächsten Jahre aufzufangen. Dies be-

trifft sowohl Zugbegleitpersonal, Lokführer, Fahrdienstleiter und seit kurzem auch den früheren IF-Dienst, wo man endlich aufgegeben hat auf Rückgänge der CFLcargo zu warten. Hier werden massiv I, M und S-Leute rekrutiert.

In der Aufstellung des Personaleffektifs für 2013 wurde eine langjährige Forderung des Syprolux endlich berücksichtigt. Es werden zusätzliche Posten im Effektiv des GI eingeplant, die es den Fahrdienstleitern im Süden erlauben werden eine wohlverdiente Pause während ihrer Schicht zu haben. Dies gilt sowohl für die Fahrdienstleiter in Bettemburg (PDC & PDT), Esch & Belval, Differdingen & Pétange. Was lange währt wird endlich gut.

Eine weitere langjährige Forderung des Syprolux scheint sich auch zu erfüllen. Ein erstes Projekt der Neuauflage der Bibel des Fahrdienstleiters, dem RGE4 wurde uns für Ende März versprochen. Der neuen Führung scheint es gelungen zu sein den Sand aus dem Getriebe zu entfernen. Wenn man weiß, dass die Leute, die an diesem Projekt arbeiten, noch vor einigen

Jahren im Außendienst tätig waren, kann das nur positiv sein.

Auf der Nordstrecke wurde das Prinzip eines Pausenmanns schon für die Effektivberechnung 2012 berücksichtigt. Der GR-Dienst hatte ja schon vor Jahren bekundet die Fahrkartenschalter nicht mehr mit seinem Personal besetzen zu wollen und sein Effektiv dementsprechend berechnet. Die Antwort des AV Dienstes wurde uns am 5. Januar vorgestellt. Vier Fahrkartenschalter (Kautenbach, Dudelange-Usines, Kleinbellingen und Rumelange) sollen sofort geschlossen werden. Die Schalter in Schiffingen, Dudelange-Ville, Wasserbillig, Diekirch, Troisvierges, Clervaux und Wiltz werden in Zukunft nicht mehr mit CFL Personal besetzt. Für diese Bahnhöfe sowie Differdange, Dommeldange und Walferdange wird nach einem Drittanbieter gesucht, der auch CFL Produkte nebenbei verkaufen soll. Wenn kein Interessent gefunden wird, wird oder bleibt der Bahnhof geschlossen.

Laut dieser Studie sollen die CFL nur noch acht Fahrkartenschalter in Zukunft betreiben und zwar: Luxemburg, Bettemburg, Esch/Al-

zette, Ettelbrück, Mersch, Pétange, Rodange und Belval-Universität.

Auch wenn dies nur eine Studie ist, so können wir den eingeschlagenen Weg nicht mitgehen. Wir können nicht akzeptieren, dass Fahrkartenschalter geschlossen werden ehe die Fahrkartenautomaten aufgestellt sind. Warum können Grenzbahnhöfe, die zwischen 20.000 und 40.000 Fahrkarten verkaufen nicht weiter von CFL Personal besetzt werden.

All unsere Bedenken werden wir dem AV Dienst mitteilen und hoffen auf eine Diskussion zum Thema Qualität.

Jean-Paul SCHMITZ

Sie lesen in dieser Nummer

2	News
3	Aktuell
4	ULC
5	Sektionen
6	Retrospective
7	Kommissionen
8	Neujahrsgelationen



Georges BACH

Léif Kolleginnen,
léif Kollegen

Den 27. November vum leschte Joer huet bekanntlech den Delegéiertendaag vum SYPROLUX an en ausseruerdentleche Kongress vun der FCPT stattfonnd. Leider war et mir net méiglech, aus gesondheetleche Grönn un deem Evenement deelzehuelen. Ech hun vun verschiddene Saite matgedeelt kritt, dass et e ganz gutt gelungenen Delegéiertendaag / Kongress war. Meng Félicitatiounen un déi Responsabel vun der Organisatioun well aus Erfahrung wees ech daat esou een Daag vill Opregung an Arbecht mat sech bringt.

Bei där Gelegenheet huet dir mech, léif Memberen, zum FCPT-Eierepresident gewielt. Daat huet mir vill Freed gemach an et ass fir mech eng besonnesch Eier an de Krees vun deene fréiere Presidenten vun der FCPT/SYPROLUX opgeholl ze gin.

De SYPROLUX, wéi mir am alldéigleche Sproochgebrauch soen, huet mir an deene 15 Joer wou ech aktiv war, vill bruecht. Ech hun do eng immens Kollegialitéit fond, hun emmer vill Freed un deenen ennerschiddlechten Diskussiounen gehaat an hun geléiert ze verhandelen. Daat esouwuel intern an eise Kreesser, an deenen eenzelenen Gremien op der Eisebunn wou ech als Delegéierten d'Chance haat aktiv ze sin, wéi och um „Niveau politique“ mam Héichpunkt Eisebunnstripartite an de Joren 2005-2006. Déi verschidden gewerkschaftlech Aktivitéiten hun bei mir eng richtig Leidenschaft ausgeléist an dann mecht d'Arbecht Spaass esouguer wann et sech all Daag em Problemer dréiht.

Virun eppes méi ewéi zwee Joer hun ech mech eng neier Erausforderung gestallt a probéieren déi mat deemselwechten Engagement ze maachen. Haat ech gemengt ech kéint als FCPT-President nach weider eng (kleng) Roll spillen, esou ass et mir schnell kloer gin dass daat zaitlech net méiglech ass. Wéi dunn och nach meng Gesondheet

nett méi esou matgespillt huet wéi ech daat gewinnt war, hun ech Décisioun missen huelen méi lues ze treppelen waat am politesche Léiwen awer net einfach ass.

Mam SYPROLUX wärt ech mech weider déif verbonne fillen. Déi grouss Kollegialitéit, jo di déif Frëndschaften wärte mir feelen. Wann een d'ganz Woch fort ass huet ee schnell wichteg Kontakter verluer. Natirlech bidden sech op där aanerer Sait och neier un, waat eng grouss Beraicherung fir mech ass.

Där neier Equipe am SYPROLUX ënnert der Leedung vum President Jean-Paul Schmitz awer och der FCPT ënnert dem Camille Brocker wënschen ech vill Erfolleg, vill Kraaft a Courage bei hirem schwéieren Job an eng glécklech Hand bei den Décisiounen. Ett gett secherlech nett méi einfach di next Joren. Eng Arbeitswelt am permanente Wandel bringt nei Erausforderungen fir jidfereen mat sech. An enger Zait wou d'Leit emmer méi veronsechert sin, sichen si no enger Upaak. Si wëlle spiren dass do eng Organisatioun ass déi och a schwéieren Zaiten hier Interesse kann vertrieben. De SYPROLUX ass esou eng Upaak do besteet keen Zweifel. Nett nemmen op der Eisebunn me wait doriwer eraus. De SYPROLUX ass och emmer e verlässleche Partner gewéicht an der Arbecht mat aaneren Organisatiounen ouni seng perséinlech Identitéit, seng Wuerzelen opzegin. Ech sin secher dass och di nei Equipe dëss Tradition weider féiert.

Zum Schluss nach eng Kéier „bonne chance“ fir déi Verantwortlech an e grouse Merci un all eis Memberen fir di jorelaang Treiheet zum SYPROLUX a fir di regleméisseg Ennerstëtzung déi si mir zoukomme gelooss hun. E ganz grouse Merci fir meng Nominatioun zum FCPT-Eierpresident. Daat huet mit vill Freed gemach.

Georges BACH

SYPROLUX - NEWS

16/01/2012

Am Nachmittag tagt die BU-Kommission im Generalsekretariat zwecks Vorbereitung der kommenden Sitzung beim Dienstchef.

GR-Kommission um über das von der CFL-Obrigkeit vorgelegte AV-Strategiekonzept zu beraten.

Camille Brocker nimmt am Fachverband Schifffahrt teil.

17/02/2012

Die Kollegen der CFLcargo-Kommission treffen sich am Nachmittag im SYPROLUX-Generalsekretariat.

24/01/2012

Camille Brocker vertritt den SYPROLUX in den Kollektivvertragsverhandlungen bei Imperial (einst Lenkering).

18/02/2012

Eine SYPROLUX-Delegation trifft sich mit der CRM-Obrigkeit zwecks Meinungsaustausch.

25/01/2012

Die SYPROLUX-Leitung tagt im Generalsekretariat.

Am Morgen findet ebenfalls eine Sitzung der Arbeitsgruppe „Dépendances et risques psychosociaux“ statt.

25+ 26/01/2012

Alex Alegria vertritt den SYPROLUX bei der Plenarsitzung der ETF-Strasse in Brüssel.

19/01/2012

Am Nachmittag findet eine Pressekonzferenz der ULC statt. (siehe Bericht in dieser Nummer)

26/01/2012

Am Morgen tagt der CRM-Lenkungsausschuss. Jean-Paul Schmitz vertritt hier den SYPROLUX.

22/01/2012

Am Sonntagmorgen findet ein feierliches Hochamt in der St. Joseph Kirche in Esch/Alzette statt zum 91. Geburtstag des LCGB. Mylène Wagner-Bianchy vertritt hier den SYPROLUX.

27/01/2012

Am Morgen tagt das „Comité de pilotage sûreté restreint“ der CFL.

23/01/2012

In der Mittagsstunde treffen sich die Mitglieder der AV-, BU- und

Am Nachmittag findet eine Unterredung mit Nachhaltigkeitsminister Caude Wiseler statt. (siehe Bericht in der kommenden Nummer).

MWB



RECTIFICATIF

DIE GENERALVERSAMMLUNG OSTEN WURDE AUF DEN
08. MÄRZ 2012 VORVERLEGT

GENERALVERSAMMLUNGEN 2012

Petingen	10. Februar 2012
Bettemburg	16. Februar 2012
Norden	17. Februar 2012
BU	02. März 2012
Luxemburg	09. März 2012
Ettelbrück	16. März 2012
Esch/Alzette	23. März 2012
TM/Kommission	28. März 2012
IF/Kommission	13. April 2012

Neujahrstreffen mit der CFL-Verwaltung

WEITERHIN AUF EINEN OFFENEN SOZIALDIALOG SETZEN

Kürzlich überbrachte der SYPROLUX der CFL-Verwaltung die besten Wünsche für das neue Jahr. In Bezug auf das kommende Jahr teilte CFL-Verwaltungsratspräsident Jeannot Waringo, dass auf Verwaltungsratsebene ein Mehr an Informationen über Nachbarseisenbahnen übermittelt werden soll. Es ist von großer Wichtigkeit, dass man in einem liberalisierten Umfeld über ein Maximum an Informationen verfügt, um stets angemessen auf die Lage im Eisenbahnverkehr reagieren zu können.

CFL-intern unterstrich der Verwaltungsratspräsident die hoch professionelle und schnelle Umsetzung der Fusion beider Dienstzweige IF (Installations Fixes) und GR (Gestion Réseau) zum so genannten GI (Gestion de l'Infrastructure).

In Bezug auf die Lage bei CFL-cargo betonte Jeannot Waringo, dass trotz des Einbruchs des Umsatzes bedingt durch den Produktionsstopp in Schifflingen und Rodange, die wirtschaftliche Lage der Tochtergesellschaft noch annehmbar ist. Man sei sich aber bewusst, dass in Zukunft CFL-cargo sich weiterentwickeln muss und vor allem eine Diversifizierung seiner Kundschaft vornehmen muss. Dies hatte die CFL-cargo-Direktion schon in der Verwaltungsratssitzung vom vergangenen Dezember

angekündigt. In diesem Zusammenhang hatte der CFL-cargo-Direktor Fernand Rippinger mit der CFL-Verwaltung Kontakt aufgenommen, um über die bestehenden, für die ganze CFL-Gruppe geltenden Arbeitsbedingungen, zu diskutieren. Es sei an dieser Stelle angemerkt, dass der SYPROLUX nochmals klargestellt hat, dass man nicht bereit sei, über die Arbeitsbedingungen, welche in einem großherzoglichen Reglement festgeschrieben sind, irgendwelche Gespräche zu führen, welche dahin zielen, diese abzuändern.

SYPROLUX-Präsident Jean-Paul Schmitz nahm die Gelegenheit wahr, um über die aktuelle Lage in den Werkstätten Petingen zu sprechen. In der Tat wurden wir seitens unserer Personalvertreter darüber informiert, dass die Atmosphäre in Petingen mehr als schlecht sei. Viele Mitarbeiter haben ein mulmiges Gefühl in Bezug auf die Zukunft der Werkstätten. Des Weiteren ist man beunruhigt über die Tatsache, dass ein enormes technisches Fachwissen in den Werkstätten Petingen verloren geht. In unseren Augen kann es nicht sein, dass man nur noch auf kommerzielles Wissen baut und dies besonders in der Chefetage der Werkstätten. Das Vorgehen der neuen Direktion vor Ort lässt

das Vertrauen seitens des Personals stetig schwinden. Das Gleiche gilt ebenfalls für das Verwalten des Personals im CFL-Personalstatut und des Personals unter Kollektivvertrag. Fernand Heinz ging ebenfalls auf den Sicherheitsaspekt in den Werkstätten ein. Hier wurde uns zuge tragen, dass manche getroffenen Entscheidungen nicht mit dem bis jetzt gehandhabten Sicherheitsverständnis vereinbar sind. Jeannot Waringo insistierte, dass die Sicherheit oberstes Gebot für die gesamte CFL-Gruppe zu sein hat. Aus diesem Grund würde man diesen Aussagen auf den Grund gehen. Sollte es in diesem Punkt Unregelmäßigkeiten geben, würden diese sofort behoben werden. Dies gelte ebenso für das Verwalten des Personals.

Ein weiteres Thema was uns als SYPROLUX in letzter Zeit stark beschäftigt, ist das Einführen des ominösen 5S-Prinzip. Als SYPROLUX unterstrichen wir, dass wir mit dieser Philosophie prinzipiell einverstanden sind. Gegen Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz ist nichts einzuwenden. Was uns indes stört, ist die Umsetzung und die Handhabung des Prinzips im Betrieb. Als SYPROLUX ist uns daran gelegen, dass das 5S-Prinzip mit gesundem Menschenverstand umgesetzt wird. Diese Philosophie

soll sich positiv auf den Betrieb auswirken und nicht zur Schikane dem Personal gegenüber werden, betonte der SYPROLUX-Präsident. In Bezug auf das im Januar vorgestellte „concept voyageur“ brachte der SYPROLUX seinen Unmut zum Ausdruck über die ab März geplante Schließung einer Reihe von Schaltern, ohne dass zu diesem Zeitpunkt eine Ersatzlösung vorhanden wäre. Des Weiteren plädierte man weiterhin für den Erhalt einer größtmöglichen Zahl an Fahrkartenschaltern in der Fläche. Abschließend ging Jean-Paul Schmitz noch auf den Einsatz des Pausenmanns bzw. der Pausenfrau auf den Stellwerken ein. Er unterstrich nochmals die Wichtigkeit dieser Funktion und die positiven Konsequenzen auf die Fahrdienstleiter, die so während ihrer Schicht für kurze Zeit ausspannen können. Die CFL-Obrigkeit nahm sowohl die Anregungen, als auch die Kritikpunkte des SYPROLUX zur Kenntnis und bekundete ihren Willen diesen nachzugehen und gegebenenfalls Korrekturmassnahmen vorzunehmen. Des Weiteren unterstrich Verwaltungsratspräsident Jeannot Waringo, dass der Dialog mit den Sozialpartnern von größter Wichtigkeit wäre.

MWB



Mylène WAGNER-BIANCHY

M's Chronik

KAPITÄN VERSUS SEEBÄR

Zu Jahresbeginn ist es Tradition, dass man sich gegenseitig nur das Beste wünscht. Gesundheit und Glück stehen oft ganz oben auf den jeweiligen Wunschlisten. In Betrieben wünscht man sich oftmals Erfolg, Kraft und Mut den kommenden Herausforderungen entgegen zu gehen. So mancher Kapitän, auch Chef genannt, nutzt seine Neujahrsrede um seine Mitarbeiter anzuspornen, ihnen die kommende Route aufzuzeichnen. Eine lobenswerte Initiative, eigentlich. Eine solche Rede hielt ebenfalls der Steuermann der Werkstätten Petingen. Die Worte strotzten nur so vor Optimismus. Neue Arbeiten, neue Kunden, neue Herausforderungen, und so weiter und so fort. Eine richtig gute kommerzielle Rede. Das Credo war wieder einmal ein Mehr an Produktivität. Über Wermuts-

tropfen wie Sicherheit und Verlust von Fachwissen ging man geflissentlich hinweg.

Es ist kein Geheimnis, dass die M.S. Petingen in rauer See steckt. In der Chefetage wechselte man den langjährigen Steuermann aus und stockte diese um etliche Einheiten auf. Diese Aktion führte zur Meuterei unter den Beschäftigten. War der frühere Steuermann ein Mann des Eisenbahnbereichs, ein Mann des Fachs, so setzt man nun lieber auf die kommerzielle Variante.

Ein Betrieb, welcher im Umbruch ist, hat es nicht leicht, erschwert wird die Lage, wenn verschiedene Arbeitsverhältnisse hinzukommen. Auch in den Werkstätten Petingen, welche ja in die CFL-cargo integriert wurden, gibt es statutarische Eisenbahner und Mitarbeiter, welche un-

ter den Kollektivvertrag fallen. Da treffen verschiedene Kulturen, verschiedene Arbeitsweisen, verschiedene Erfahrungen aufeinander. Umso mehr ist dann ein gewiefter Steuermann von Nöten.

Nun muss man aber feststellen, dass immer mehr Seebären ihre Werkstätte verlassen. Unmut treibt sie aus dem Betrieb. Der mangelnde Respekt für ihr Fachwissen und ihre langjährige Betriebserfahrung macht vielen zu schaffen und lässt viele resignieren. Dass dies einerseits auf das Arbeitsklima drückt und somit die Wahrscheinlichkeit von Arbeitsunfällen erhöht, ist eigentlich nicht weiter verwunderlich.

Ungleiche Behandlung zwischen den Mitarbeitern, Zurechtbiegen von Bestimmungen seitens der Obrigkeit, vergiftet das Arbeitsklima zusehends.

Dieser Situation muss ein Ende gesetzt werden. Die Belegschaft muss zusammenwachsen. Die Rolle der Seebären ist es den Maaten ihr Wissen weiterzugeben. Deshalb muss man ihnen Gehör geben. Ihr Wissen schätzen, ihre Erfahrung nutzen, ihre Ratschläge ernst nehmen, ihre Bedenken wahrnehmen.

Am 14. April 1912 sank die RMS Titanic, ein Schiff von dem es hieß es sei unsinkbar, in zwei Stunden und vierzig Minuten. Von 2224 Passagieren fanden 1513 den Tod, das sind 68% der Schiffsinsassen. Es sank, weil der Kapitän seinen Seebären kein Gehör schenkte, welche ihn auf die entgegenkommende Gefahr aufmerksam machten. Unsere MS Petingen, welche heute auf über hundert Jahre Erfahrung, Sturm und Taten zurückblicken kann, soll nicht das gleiche Schicksal ereilen.



Communiqué de presse



NOUVELLE PUBLICATION COMMUNE CSL/UCL « LES DROITS DU VOYAGEUR EN EUROPE / MEINE RECHTE ALS REISENDER IN EUROPA »

La Chambre des salariés et l'Union luxembourgeoise des consommateurs ont édité en collaboration une nouvelle publication intitulée « Les droits du voyageur en Europe / Meine Rechte als Reisender in Europa » dont l'auteur est Maître Patrick Goergen.

La brochure a pour but de présenter aux consommateurs les droits et les obligations applicables dans le cadre de leurs voyages dans et à travers l'Europe.

Elle souligne dans un premier temps les avantages de la libre circulation en Europe et renseigne les voyageurs sur les droits et obligations spécifiques du consommateur en matière de voyages en avion, en train, en bateau et en bus.

Ensuite, elle énonce les différentes dispositions protectrices concernant les droits des passagers pour les voyages en avion, en train, en bateau et en bus, ainsi que le régime juridique applicable aux voyages à forfait.

Finalement, la publication permet au consommateur de recevoir toutes les informations essentielles sur les possibilités de réclamation et sur les voies de recours qui sont à sa disposition.

La publication « Les droits du voyageur en Europe / Meine Rechte als Reisender in Europa » peut être téléchargée gratuitement sur soit sur www.csl.lu ou sur www.ulc.lu.

Elle est également mise gratuitement à disposition des personnes intéressées auprès de la CSL 18, rue Auguste Lumière L-1950 Luxembourg ou 13, rue de Bragance L-1255 Luxembourg et auprès de l'ULC, 55, rue des Bruyères L-1274 Howald.

Luxembourg, 19 janvier 2012



Luxembourg, le 10 janvier 2012

N° 14 / 01 / 12 RH4

Note à tous les services

Objet: Fiche de retenue d'impôt pour l'année 2012.

Tout comme par le passé, il incombe aux responsables des secrétariats des divers services locaux et centraux à veiller à ce que les nouvelles fiches d'impôt parviennent dans les meilleurs délais au Service Ressources Humaines et ce sur base d'un bordereau des pièces listant tous les matricules concernés (classement par ordre croissant des matricules CFL).

Pour ce qui est des fiches susmentionnées, les points suivants sont à respecter:

- le numéro matricule CFL est à inscrire côté supérieur gauche (au-dessus du cadre)
- les fiches de retenues d'impôt des *agents actifs* sont à faire parvenir au Service Ressources Humaines - Division du Personnel Actif
- celles des *agents retraités* sont à transmettre au Service Ressources Humaines - Division du Personnel Retraité.

Tout contribuable qui ne reçoit pas d'office sa fiche de retenue d'impôt est tenu d'en demander l'établissement auprès de l'Administration Communale de sa résidence domiciliaire.

Pour les salariés et pensionnés habitant ou ayant habité la Ville de Luxembourg à partir du 30 septembre 2009, c'est l'Administration des contributions directes qui émet, par ses soins, les fiches de retenue d'impôt. Les pensionnés en question recevront en général une fiche de retenue d'impôt portant la mention qu'une copie a été envoyée par voie électronique à leur caisse de pension. Ce document n'est pas à remettre au Service Ressources Humaines mais à conserver par le contribuable. Un certain nombre de ces pensionnés recevront une fiche d'impôt ne portant pas cette remarque. Ils devront remettre leur fiche à la Division du Personnel Retraité.

Les demandes en obtention d'une diminution d'impôt ou d'un crédit d'impôt monoparental sont exclusivement du ressort du bureau de la retenue d'impôt sur les salaires compétent pour le domicile du salarié. Les bureaux en question se trouvent aux adresses suivantes:

L - 2718	LUXEMBOURG	18, rue du Fort Wedell
L - 4040	ESCH/ALZETTE	50, rue Xavier Brasseur
L - 9064	ETTELBRUCK	10, Place Marie-Thérèse

Ces demandes sont à présenter par écrit, conjointement avec la fiche de retenue d'impôt et toutes les pièces justificatives.

En cas de non-remise à l'employeur de la fiche de retenue d'impôt, la retenue est opérée selon les dispositions tarifaires les plus onéreuses (classe d'impôt 1 au minimum 30%). Par ailleurs un crédit d'impôt n'est pas accordé. Il est souligné que les impôts ainsi retenus ne donnent lieu à aucun remboursement.

La présente est à porter à la connaissance des agents en activité de service et des agents retraités par la voie la plus appropriée.

Le Chargé de Gestion,

(s) N. BOLLENDORFF



Chère membre, Cher membre,

Par la présente, vous êtes cordialement invité(e) à participer à l'Assemblée Générale de la "VITA" qui aura lieu

vendredi, le 2 mars 2012 à 11.30 heures
au siège de la VITA - 11, rue du Commerce à Luxembourg
(salle de conférence Léon WAGNER - 1^{er} étage)

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue
2. Rapport de la dernière assemblée générale
3. Présentation et approbation des comptes annuels
4. Rapport du conseil d'administration
5. Rapport du comité de surveillance
6. Affectation du résultat & décharges
7. Renouvellement partiel du Conseil d'Administration
8. Rapport immobilier
9. Divers

Pour le conseil d'administration

Georges PIERRET
Président

Les candidatures pour le Conseil d'Administration sont à adresser jusqu'au début de l'Assemblée Générale au Conseil d'Administration de la VITA, représenté par son Président.

NEIJORSRECEPTION LCGB BEZIERK NORDEN



v.l.n.r.: Romain Plümer, Claude Malget, Norbert Simon (LCGB-Präsident Sektion Ettelbrück), Tania Pesch

Den LCGB Bezierk Norden huet dest Joër seng Membren an zahlreich Éiregäsch op Houschent an den Centre 2000 invitéiert. Op dëser Neijorsreception gouf die nei Equip virgestallt die sech an Zukunft am Interesse vun hieren Membren beim Patronat an der Regierung fir Sozialgerechtegkeet an gesellschaftlech Ofsécherung an wirtschaftlech onsécheren Zäiten asetzt. D'Emstrukturéierung vun der LCGB Spëtzt huet net just nei Nimm kritt a représentéiert hieren Logo no baussen mae setzt haut méi wie jeh de Mensch an de Mëttelpunkt vun eiser kapitalistescher geprägter Gesellschaft.

Den Patrick Dury bedankt sech fir den Reckhalt vu sengen Membren, besonnesch am letzten Trimester vum Joër 2011, a fuerdert seng Militanten op d'Vergangenheet hanert sech ze looschen a positiv no fir ze kucken. Die nei Equip stellt net d'Identitéit vum LCGB a Fro, mae iwerdenkt hier Missioun an Zukunft a passt sech der nationaler an europäescher Gesellschaftsproblematik vun den nächsten Joëren un. Den Drock op Gewerkschaften wiisst konstant, a wie et sech bei de letzten Tripartite Verhandlungen gewisen huet get et ëmmer méi schwierig e Konsens ze fannen wann een Partner net bereet

ass bëschen Waasser a sein Wäin ze schedden. D'Ziel vum LCGB fir d'Joër 2012 ass sech nach méi staark fir seng Membren anzesetzen an hinnen eng rei Servicer unzibidden, eng verstärkt Syndikats Ausbildung an de Betrieber an d'Zesummenarbecht vun den Betriebséquiper an d'Teamarbecht vun de Lokalsektioun ze fördern. Domat sinn d'Weichen fir d'Sozialwahlen am Joër 2013 gestallt!

Den LCGB setzt sech 2012 verstärkt an fir:

- een attraktivt Betriebsëmfeld vun hieren Membren;
- kämpft fir d'Ausbildung an d'Weiderbildung vun de Schüler. Schoulofgänger brauchen kompetitiv Diplomer déi um Arbeitsmarkt unerkannt sin an hinnen Méiglechkeet bidden op een unbefristeten Arbeitskontrakt. Och wann Patronat zunehmends wëll op de Wee vun temporären Arbeitskontrakter goën wiirt den LCGB sech géint all Form vun Opweechung vn den Arbeitsveträg.
- Bekämpfen vun enger 54 Stonn am Sektor vun der Baubranche.
- Nei Reklassementsgesetz; eng sozial Ofsécherung vun Aarbechter wou méi wie 52 Wochen krank gemeld sin.
- Ofsécherung vun Existenzen: Am Fall vun enger Faillite vun engem Betrieb sollen d'Matarbechter net am Reen stoe geloos ginn. Hiere Geldverloscht soll durch eng Ri-

sikoprime kompenséiert gin, die individuell fir all Betrieb soll berechnet gin a vum Staat soll gedrogin.

- Ofsécherung vun der Kaafkraaft: an der Privatwirtschaft bidd den Index den eenzeg Inflationsausgleich. D'Ofschaafen vum Index bedeit d'Enn vum letzebuerger Sozialmodell an gefährdt domat de soziale Fridden an Europa.

Wann de Wee vun Indexmodulation dann awer just durch d'Afeiren vun der Risikoprime!

Eng Indexmodulation ass och just temporär vertriebar a vun der aktueller wirtschaftlecher Situation ofhängeg.

- Bekämpfung vun der Jugendarbeitslosigkeit die dëst iwer 15% waert leien.

Dat sin just puer Beispiller die weisen wei vil Arbecht an de kommenden Joëren op den LCGB an och op de Syprolux duerkommen waerten.

Et muss een un engem Strang zéien an nofir kucken a sech den Ufuerderungen vun der Zäit stellen. Zesummen kämpfe mir fir eng Sozialgerechtegkeet an dat am Interesse vu jiderengem eenzelnen an eiser Gesellschaft!

Tania PESCH

SEKTION BEETEBURG

GENERALVERSAMMLUNG

Mir invitei'ren all eis Membren an Sympathisanten op eis

GENERALVERSAMMLUNG „FETTEN DONNESCHDEG“
16. FEBRUAR UM 18 AUER AM VERAÏNSHAUS
AN DER COLLART-STROOSS ZU BEETEBURG.

Um Ordre du Jour:

- Viirwuert vum Sektionspräsident
- Rapport vun den Aktivitéiten an vun der Keess
- Keesserevisoren
- deelweis Neiwiehl vum Comité
- Stellungnahm vum Zentralcomité
- Allgeméng Diskussioun

Nei Kandidaturen fir de Comité wieren ganz wëllkomm, mëllt lech an der G.V.!

Wéi all Joër servéieren mir den een oder anere Patt an um 20 Auer natiirlech och een deftigen Menu.

De Comité

SEKTION PÉITENG

GENERALVERSAMMLUNG

De Comité vun der Sektion Péiteng, invitéiert lech härzlech op seng dësjähreg Generalversammlung

FREIDECH DEN 10. FEBRUAR 2012, AB 18.00 AUER,
AM HOTEL THREE LAND ZU PÉITENG
50, RUE PIERRE HAMER L-4737 PÉITENG

Daagesuerdung:

- Begréissung durch den Sektionspräsident
- Aktivitéitsbericht vum Sekretär
- Finanzrapport vum Caissier. Rapport vun de Caisse-revisoren
- Deelweis Neiwaal vum Comité
- Austriedend an eremwielbar sin: Scholler Guy
- Diskussioun vun de Rapport'en an Décharge vum Comité
- Bestëmmung vun de Caisse-revisoren
- Referat vun der Verbandsleitung
- Divers

Wann Een neien Loscht huet am Comité mat ze schaffen kann e sech beim Umellen manifestéieren.

No der Versammlung gett eng Agape vun der Sektion offéiert, wou allerdéngs d'Käschten vum Gedrenks zu Laaschten vum eenzele Member gin. Unmellen muss Dir lech bis spéitestens, den 06. Februar 2012 beim Carlizzi Ivo um 691365284.

Retrospektive - 2. Teil

DAS JAHR 2011 - EIN JAHR IM ZEICHEN DES PROTESTS

AUGUST 2011



Letzter Zentravorstand vor der Sommerpause

Im Bezug auf das Gehälterabkommen und die Reform bezog der SYPROLUX öffentlich Stellung.

Die Welle der tätlichen Übergriffe auf CFL-Personal wollte einfach nicht abreißen. Dies veranlasste den SYPROLUX folgende Stellungnahme abzugeben:

„Es wäre blauäugig zu behaupten, dass man die Gewaltbereitschaft und die Gewalt an sich ausmerzen könnte. Aber auf keinen Fall kann und darf man sie als Fatalität akzeptieren. Dies käme einer Bankrotterklärung eines jeglichen Rechtssystems gleich! Als SYPROLUX sind wir uns der Ängste und Sorgen unserer Kollegen vollends bewusst. Aus diesem Grund fordern wir die CFL-Verantwortlichen auf:

Die Prozedur der „prise en charge“ sämtlichen Dienstchefs auf allen Ebenen nochmals ins Gedächtnis zu rufen und sie vor allem auf die psychische Konsequenzen einer mangelhaften Betreuung im Falle einer Aggression zu sensibilisieren.

Die „Equipe Sûreté“ in Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften neu zu gestalten.

Die Vertheidigung muss unbedingt ausgeweitet auf unsere Kollegen Aufsichtsbeamten, sowie in einer späteren Phase auf die Mitarbeiter der „Equipe sûreté“.

Doch angesichts der Schwere der Übergriffe, fordern wir, dass sich die CFL-Verantwortlichen umgehend mit der Polizei in Verbindung setzen, um so genannte „actions coup de point“ in den Zügen, Bussen und den Bahnhöfen durchzuführen. Einerseits würden diese Aktionen der Abschreckung dienen und des Weiteren die Sicherheit der Bediensteten steigern. Es ist klar, dass hier die Politik auch gefordert ist! Als SYPROLUX fordern wir die Schaffung einer richtigen Bahnpolizei. Diese wäre ein Bestandteil der großherzoglichen Polizei, mit ausgebildeten Polizisten, welche auf dem gesamten Schienen- und Busnetz tätig wären. Modelle einer solchen Polizeieinheit haben unsere Kollegen in Belgien und in der Schweiz, z.B. schon vor Jahren eingeführt und dies mit Erfolg. Als SYPROLUX wollen wir nicht mehr tatenlos zusehen,

MESSAGE DE SOLIDARITÉ

Chers collègues,

Le syndicat chrétien des cheminots, SYPROLUX, tient à vous faire part de son soutien durant ces heures difficiles que vous êtes en train de vivre. Dans la lutte pour la sauvegarde de nos sites sidérurgiques nous vous épaulerons avec ferveur et persévérance. La sidérurgie est le berceau de la richesse du sud du Luxembourg et de l'économie luxembourgeoise en son ensemble. Il est donc de notre devoir de rassembler nos forces afin de former un front syndical fort qui ira à l'encontre d'une restructuration frénétique axée sur la maximisation des profits. Joseph Kinsch a solennellement déclaré lors de la fusion avec Mittal Steel que les sites sidérurgiques luxembourgeois seront sauvegardés. Nous comptons tous sur cette parole d'homme.

Nous en tant que cheminots nous sommes liés étroitement à nos collègues sidérurgistes. Nous aussi nous sommes actuellement dans une crainte énorme concernant la survie de l'entreprise de CFLcargo, dont ArcelorMittal représente plus de 75% du chiffre d'affaire. Cette capitalisation sur le dos des salariés nous touche donc également profondément. Et c'est dans ce contexte que nous vous faisons part de ce message de solidarité et que nous marquons notre présence ici à cette manifestation.

Les cols bleus de ce pays ont posé les fondations pour la richesse de ce pays qui est le nôtre. Et à cette date ils le font toujours avec beaucoup de savoir-faire et de fierté. Il est inacceptable que des cols blancs viennent s'enrichir sur le dos de ceux qui ont créé cette richesse.

Communiqué par le SYPROLUX, Samedi le 08 octobre 2011

wie unsere Kollegen als Sandsäcke missbraucht werden! Die Zeit zu handeln ist längst überfällig!“

SEPTEMBER 2011

Ebenfalls die Herbstsaison war durch eine Reihe von Protestaktionen geprägt. So fand im September ein weiterer Protestpiquet in Kleinbettingen gegen die Schließung von Fahrkartenschaltern in der Fläche statt.

Des Weiteren starteten die Gewerkschaften SYPROLUX und Landesverband eine Postkartenaktion, bei welcher man sich gegen den Ausverkauf der CFL durch europäische Beschlüsse wehrte. Diese Aktion lief im Rahmen des Dossier „Recast“. Schlussfolgernd kann man hier sagen, dass in einer ersten Phase die geplanten Massnahmen im europäischen Parlament abgefedert werden konnten, wohlwissend, dass die Kommission bald einen neuen Vorstoss machen wird.

OKTOBER 2011

Mit dem Oktober zogen dunkle Wolken über den luxemburgischen Hochöfen auf. Feierte man noch gelassen den 100. Geburtstag der Stahlindustrie, so bescherte das ArcelorMittal-Management ihren Mitarbeitern kurz darauf eine Hiobsbotschaft nach der anderen. Die Standorte Schifflingen, Differdingen und Rodange wurden geschlossen, bzw. deren Produktion arg gedrosselt. Die Gewerkschaften versetzte dies in höchste Alarmbereitschaft. Eine erste Protestkundgebung in Schifflingen wurde organisiert um für den Erhalt der Stahlindustrie in Luxemburg zu demonstrieren.

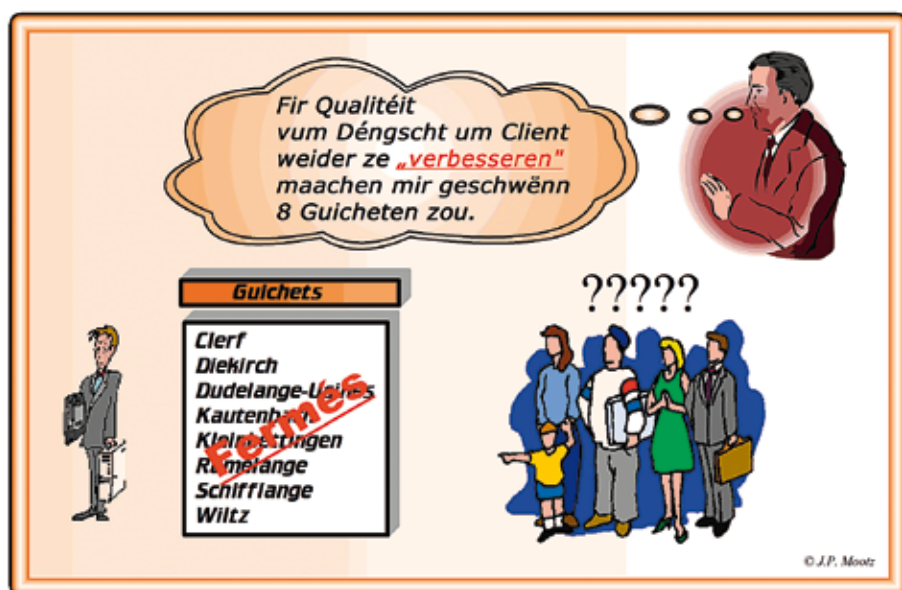
Der SYPROLUX richtete sich mit einem Schreiben an seine Kollegen und an die Presse (siehe Kasten).

Der 5. Geburtstag der CFLcargo wurde ebenfalls von der Stahlkrise überschattet. Die Schließungen bei Arcelor/Mittal, Hauptkunde von CFLcargo, ließen die Geschäftszahlen der CFL-Filiale dramatisch einbrechen. Dies wiederum erschwerte die laufenden Kollektivvertragsverhandlungen.

NOVEMBER 2011

SYPROLUX und Landesverband demonstrierten ein weiteres Mal gegen das geplante Recast diesmal zusammen mit den Kollegen aus der Großregion in Saarbrücken anlässlich des europäischen Eisenbahneraktionstages. Am gleichen Tag fand ebenfalls eine Kundgebung in Luxemburg statt.

In Dudelange/Ville fand vorerst der letzte Protestpiquet gegen die Schließung der Fahrkartenschalter in der Fläche statt. Unterstützung bekamen die Gewerkschaften ebenfalls von der ULC (Union luxembourgeoise des consommateurs), welche sich in der Presse ganz deutlich gegen einen Serviceabbau bei der Eisenbahn aussprach.



Im November gab sich der SYPROLUX anlässlich eines außerordentlichen FCPT-Kongresses und SYPROLUX-Delegiertentages eine neue Führungsmannschaft. Mit überwältigender Mehrheit wurden Camille Bocker als FCPT-Präsident, Jean-Paul Schmitz als SYPROLUX-Präsident, Viviane Weis als beigeordnete Generalsekretärin, Romain Plümer als 1. Vize-Präsident, Alex Alegria als beigeordneter Generalkassierer und Manuel Mullenbach als Gleichheitsbeauftragter gewählt.

DEZEMBER 2011

Die Kunst der Interpretation ist eine recht schwere. Dies konnten wir im BU-Dienst feststellen, wo in Bezug auf das Umsetzen und Einhalten bestehender Arbeitsbedingungen ein gewisses Erstaunen bei den Sozialpartnern hervorgerufen wurde. Um diese Situation zu bereinigen fand deshalb ein Treffen statt zwischen Gewerkschaften, Direktion und Verantwortliche aus der Personalabteilung zwecks Abklärung und Erklärung der bestehenden Vorschriften. Da sich aber eine gewisse Beratungsresistenz bei dem einen oder anderen Verantwortlichen der BU-Abteilung bemerkbar macht, werden wir gewiss auch 2012 das eine oder andere Streitgespräch führen müssen.

Den Kollegen vom Service TM erging es mit ihrer Obrigkeit nicht besser. Lean-Management und 5-S, beides Begriffe, welche sich gegenseitig um




den 1. Platz für das CFL-interne Unwort des Jahres duellieren, sorgten für sehr viel Trubel in den Werkstätten. Als Krönung boxte man im Eilverfahren eine informatisierte Stechuhr durch den Zentralausschuss. Koppelt man diese drei Punkte noch an einen durch den Betrieb wuselnden nicht sprechenden „Change Manager“ ist es klar, dass auch in diesem Dienstzweig es 2012 etwas hoch hergehen wird.

Im gleichen Monat konnte aber auch der Kollektivvertrag bei der CFLcargo unterschrieben werden, allerdings mit einer Laufdauer von einem Jahr.

Positiv hervor zu streichen ist ebenfalls die Tatsache, dass nach langem Drängen unserer Seite die Mitarbeiter der „Équipe Sûreté“ ihr „agrément“ erhielten. Dies verhindert zwar keinen tätlichen Angriff, zumindest können unsere Kollegen eine auffällige Person für eine begrenzte Zeit aus dem Zug, bzw. aus dem Bahnhof verweisen, und deren Identität feststellen.

So nun sind sie dahin die 365 Tage von 2011, gucken wir mal was die folgenden 365 uns bescheren werden.


MWB



Jos Fischer

Joël Schmit

Eliane Scholtes



RÉUNION DE LA DÉLÉGATION DU PERSONNEL AV AUPRÈS DU CHEF DU SERVICE AV EN DATE DU 14 DÉCEMBRE 2011

PERSONNEL D'ACCOMPAGNEMENT DES TRAINS (SUITE)

648 Accompagnement des trv rég. avec les Douanes lux. ou bien 1 agent de l'équipe de sûreté à côté du cht.

649 Explication des mesures après une agression. p.ex. : pour une vérification des caméras, pour l'accompagnement le 1er jour du travail après agression.

650 Demande de procéder à un nettoyage plus fréquent du matériel roulant Z2 (toilettes).

651 Demande de faire parvenir le document relatif au permis de conduire SNCB dans de plus brefs délais, 4-6 semaines actuellement, après la réussite de celui-ci.





652 Demande de retirer le document n'indiquant que les heures de début et de fin de service des tours fixes, mis à disposition dans la salle de séjour à Luxembourg. Les feuilles de travail journalier reprenant les détails du roulement font foi.

653 Demande de mettre une navette de bus à la disposition des agents participants à des cours de formation avant tout lorsqu'ils sont organisés dans des lieux non accessibles par les moyens de transport public.

654 Demande d'abolir l'interdiction d'accès au poste de commande pour le personnel ne travaillant pas dans ce local.

Divers

655 Discussion concernant l'effectif 2013 PAT et personnel des guichets.




Marc Schuster

Alex Alegria

Claude Malget

Nico Stoltz



QUESTIONS POUR LA RÉUNION DE SERVICE DU 03 FÉVRIER 2012

1. Discussion en ce qui concerne les RP 2011. Nous avons remarqué qu'il y a une mauvaise manipulation des repos. Nous voulons que les repos soient marqués comme il se doit. (exemple: le 1er RP de l'année 2012 ne peut être RP2011, mais un ou deux RP2012 peuvent être majorés par un RP2011)


2. Discussion sur la première ébauche transmise aux délégués concernant les modifications des tours de service pour 2013 et présentation du catalogue de modification proposé par les délégués.

3. Les Cr's n'ont toujours pas reçu leurs uniformes complets. Pourquoi cela prend autant de temps ? Problème niveau fournisseur ?


4. Les délégués demandent des informations sur l'évolution « Lean Management » à l'atelier.

5. Divers


La Commission BUS du Syprolux A.A.



S-net, Internet banking au plus haut niveau !



Consultation de comptes, exécution de virements, opérations en bourse... Quelles que soient vos transactions bancaires, passez par l'Internet banking de la BCEE ! Avec S-net, vous accédez à vos comptes en toute simplicité, quand vous voulez et où vous voulez !



SPUERKEESS
Aert Liewen, Är Bank.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg, établissement public autonome, 1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775
www.bcee.lu tél. : (+352) 4015-1

Nr. 02/27.01.2012

15

7

NEUJAHRGRATULATIONEN

LISTE VŒUX BUREAU 2011

Fam. Denis-Godfroid Jean	Troisvierges
M. Konzem Guillaume	Mondorf-les-Bains
M. Schock Gilbert	Roodt-Syre
Mme Calzi-Majerus Liliane	Mondercange

LISTE NO 6

Bovang Guy	Roodt/Syre
Frantz Georges	Ellange
Fischbach Ern	Dudelange

LISTE NO 11

Zimmer-Vichy	Troisvierges
Teixeira-Paulo	Bissen
Johnny Chora	Belvaux
Jans Corneille	Flaxweiler
Da Silva Patrick	Hëttermillen
Zimmer Carlo Simone	Perl (D)
Roth Olivier	Hoffelt
Weber Claude	Hassel
Lejeune Roll	Tétange
Ze eF eLL a.s.b.l.	Luxembourg

Drago Portes Duarte Manuel	Hosingen
Schmitz Romain	Huldange
Noe-Boever Roland	
Ludivig Denis	Eselborn
Rolz Raymond	Kayl
Battista Dionisio	

Transport

L-1351 Luxembourg
13, rue du Commerce
Téléphone: 22 67 86-1
CFL-Basa Nr. 1289
Telefax: 22 67 09
B.G.L. LU52 0030 0455 8529 0000
B.C.E.E. LU07 0019 1000 0453 4000
C.C.P. LU14 1111 0124 4630 0000

Impression et Expédition:
Saint-Paul Luxembourg.
Organe bimensuel officiel de la Fédération Chrétienne du Personnel des Transports affiliée à la Fédération Internationale des Organisations Syndicales du Personnel des Transports et à la Fédération des Syndicats des Transports dans l'Union Européenne.
La rédaction ne prend aucune responsabilité en ce qui concerne les manuscrits non commandés. Les articles signés ne reflètent pas nécessairement l'opinion de la fédération.

Tarif de Publicité

1) Entrefilet
Prix par mm et par colonne: avec hauteur minimum de 15 mm et maximum de 30 mm. 0,35 €
1) Annonces
Prix par mm et par colonne: avec hauteur minimum de 60 mm. 0,11 €

Mitglied der A.P.P.L.



Association de la Presse Périodique Luxembourgeoise

Der Punktwert-Index 737,83

Seit dem 1. Oktober 2011 beträgt der Wert eines Punktes für das Kaderpersonal 17,1940 €. Die Haushaltszulage beträgt 8,1% bei einem Minimum von 25 Punkten (429,85 €) und einem Maximum von 29 Punkten (498,63 €) Für alle Elemente, die nicht pensionsberechtigt sind: 16,2811 € Für die Pensionsempfänger ist die Basis ein Wert von 16,5836 €. Für den Hilfskader: 16,2811 €

Der nächste „Transport“ erscheint am 03. Februar 2012

Redaktionsschluss ist der 26. Januar 2012

(Nach diesem Datum können keine Artikel mehr angenommen werden)

Votre correspondant:
BOEVER Raymond
Secrétaire
Tel.: (+352) 56 61 84
Gsm.: (+352) 691 56 61 84
Fax.: (+352) 56 61 84
E-mail:

Amicale Sportive des Chemins de Fer Luxembourgeois
AS. CFL-SECTION FOOTBALL
63, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
Compte bancaire: BIL IBAN: LU 65 0028 1410 9770 0000

Luxembourg, 8 Januar 2012

Einladung

Der Intersektionsvorstand der AS. CFL-Sektion Fußball, lädt Sie herzlich zur diesjährigen Generalversammlung ein, welche am,

Montag 30. Januar 2012 um 17:00 Uhr

im Gewerkschaftskasino in Bonneweg (Sitzungssaal im 1. Stock) stattfindet.

Das genaue Programm der Versammlung finden Sie in der Tagesordnung.

Tagesordnung

- Begrüßung durch den Präsidenten
- Tätigkeitsbericht
- Technischer Bericht
- Kassenbericht
- Bericht der Kassenrevisoren
- Diskussion und Abstimmung der Berichte
- Teilweise Neuwahl des Vorstandes (Neuwahl des Präsidenten)
- Programm 2012
- Freie Aussprache

Kandidaturen für den Präsidentenposten und den Vorstand sind bis zu Beginn der Generalversammlung an BOEVER Raymond, Schriftführer der AS. CFL-Sektion Fußball, per Email (boevray@tango.lu), zu richten.

Im Anschluss an die Generalversammlung gibt es Getränke und Brötchen.
Bitte per Email (boevray@tango.lu) oder per SMS (691 56 61 84) anmelden.

Für den Vorstand der AS. CFL-Sektion Fußball

BOEVER Raymond
Schriftführer

De ROL MENGT:

SYPROLUX

© J.P. Mootz

Un den Kléiblat-Club
Lëtzebuerg, November 2011

Phantasialand

Leif Leit,

Den 05. Mai 2012 organiséiert den Kléiblat-Club en Dagesausflug an d'Phantasialand op Brühl.

Et geet moies um 07.00 Auer um Parking Hollerich mam Bus fort.

Géint 18.00 Auer maachen mer eis op den Réckwee esou datt mir fir 21.00 Auer erëm um Parking Hollerich waerten sin.

Den Präiss fier d'Erwuessener ass **41€** an fier d'Kanner ënner 4 Joer **18€** (Bus an Entrée), iwwerweist des Zomm w.e.gl. op den Konto **CCPL LU11 1111 1746 8080 0000**.

Gees Du gaeren matt, dann mell Dech bis spéitstens den 06. Abrëll 2012 un, andems Du den Umelldformular zeréck schécks un:

LCGB c/o Laurinda GOUVEIA
B.P. 1208
L-1012 Luxembourg
Fax: 49 94 24 49
E-Mail: lgouveia@lcgb.lu

Matt den beschten Gréiss.

KLEIBLAT-CLUB
Laurinda GOUVEIA

Eisenbahnen in Luxemburg - Band 3 (erscheint 2011)

Festeinband, +/- 400 Seiten, Format DIN A4 hochkant. Der dritte Band behandelt die Diesel Triebwagen (PH & CFL), Diesellokomotiven (CFL & CFL-Cargo), Kleinlokomotiven, Baudienstfahrzeuge, Mietlokomotiven und die ehemaligen ARBED Werkslokomotiven

Band 3 können Sie durch Überweisung von 49 Euro auf unser Postscheckkonto LU78 1111 0078 5595 0000 (CCPL) bestellen.

Für Lieferungen in Luxemburg 8 Euro Porto und Verpackung.

Lieferungen ins Ausland auf Anfrage
Band 1 und 2 der Serie sowie die Bücher Schmalspurbahnen in Luxemburg Band 1+2 sind dort ebenfalls erhältlich

PREISE, Porto & Verpackung / PRIX, frais de port & emballage: -----> GAR SHOP